

**مصرف كوردستان الدولي للاستثمار والتنمي**  
**بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٢٠١٣/٣/٣١**

| ٢٠١٣<br>دينار | البيان                        |
|---------------|-------------------------------|
|               | <u>الأنشطة التشغيلية</u>      |
| ٧٨٧٣          | فائض (عجز) السنة الحالية      |
| -----         | اندثار الموجودات الثابتة      |
| -----         | اطفاء نفقات التأسيس           |
| -----         | مخصص هبوط قيمة الاستثمارات    |
| -----         | مخصص مخاطر الائتمان           |
| -----         | المصرفي                       |
| -----         | مخصص تقلبات اسعار الصرف       |
| -----         | مخصص الديون المشكوك           |
| -----         | تحصيلها                       |
| ٧٨٧٣          |                               |
|               | <u>مجموع</u>                  |
|               | <u>التغيرات في المطلوبات</u>  |
|               | <u>والموجودات التشغيلية</u>   |
| ٨٣٧١٠         | الحسابات الجارية والودائع     |
| (٢٢٣١)        | حسابات الدائنين               |
|               |                               |
| (٣٠٦٦٥)       | حسابات المدينين والارصدة      |
|               | المدين                        |
| (١٩٦٩)        | الاستثمارات                   |
| (٢١٣٤)        | المرايحات والمضاربات          |
| ٤٦٧١١         |                               |
|               | <u>مجموع</u>                  |
|               | <u>الأنشطة الاستثمارية</u>    |
|               | صافي الحركة في الموجودات      |
| ٢٢٦٨          | و المشروعات تحت التنفيذ       |
| ٢٢٦٨          |                               |
|               | <u>مجموع</u>                  |
|               | <u>الأنشطة التمويلية</u>      |
| -----         | الزيادة في راس المال          |
| -----         |                               |
| ٥٢٣١٦         | الزيادة (الانخفاض) في السيولة |
|               | النقدية                       |
| ٥٠٢٨٩٥        | النقد في بداية السنة          |
| ٥٥٥٢١١        | النقد في ٢٠١٣/٣/٣١            |

كفالة  
مدير عام  
مصرف كوردستان الدولي

**Kurdistan International Bank for Investment & Development**  
(P.S.C)

The quarter Balance Sheet As At ٢٠١٣/٣/٣١

| Account No. | Name of Account                  | Amount million ID ٢٠١٣/٣/٣١ | Amount million ID ٢١/١٢/٢٠١٢ | Amount million ID ٢٠١٣/٣/٣١ |
|-------------|----------------------------------|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| ١           | <b>Assets</b>                    |                             |                              |                             |
|             | <b>Current Assets</b>            |                             |                              |                             |
| ١٨          | Cash ( in hands & at Banks )     | ٥٥٥٩١١                      | ٨٩٣٩٢٤                       | ٧٨٦٥٨٩                      |
| ١٩          | Cash credit                      | ٦٤٠٣١                       | ٨٦٨٩٣                        | ١٠٩٣٥٨                      |
| ١٥          | Investments                      | ٧٩٩١                        | ٧٥٥٩                         | ٧٥٩٧                        |
| ١٦          | Debtors                          | ٢٥١٤٤                       | ١٦٠٧٢                        | ٨٦١٥٣                       |
|             | <b>Total Current Assets</b>      | <b>٦٦٢٣٧٧</b>               | <b>١٠٠٠٤٤٨</b>               | <b>٩٨٩٦٩٧</b>               |
| ١١+١٢       | Fixed Assets                     | ٢٧٥٧٦                       | ٢٨٥٢٥                        | ٤٠٣٦٩                       |
|             | <b>Total of Assets</b>           | <b>٦٨٩٩٥٣</b>               | <b>١٠٣٨٩٧٣</b>               | <b>١٠٣٠٠٦٦</b>              |
| ٢           | <b>Liabilities</b>               |                             |                              |                             |
|             | <b>Current Liabilities</b>       |                             |                              |                             |
| ٢٥          | Current & Deposit Accounts       | ٤٢١٣٣١                      | ٥٨٠٢١٤                       | ٥٤٥٩١٧                      |
| ٢٦          | Creditors                        | ١٧٧٩٧                       | ٢٢٠٤٠                        | ٢٢٢٣١                       |
| ٢٢          | reserves                         | ٢٦٩٤٥                       | ٤٠٦١٧                        | ٤٦٤٧٤                       |
|             | <b>Total current Liabilities</b> | <b>٤٧٩٠٦٣</b>               | <b>٦٤٢٨٧١</b>                | <b>٦١٤٦٠٢</b>               |
|             | <b>Fixed Liabilities</b>         |                             |                              |                             |
| ٢١١         | Paid up Capital                  | ٨٥١١٠٠                      | ٢٥٠٠٠٠                       | ٢٠٠٠٠٠                      |
| ٢١          | Reserves                         | ٥٦٠١٧                       | ٥٦٠١٧                        | ٩٣٨٥٨                       |
| ٢٨١         | Profit                           | ٨٨٧٣                        | ٤٠٠٨٥                        | ٢٢٦٠٦                       |
|             | <b>Total Fixed Liabilities</b>   | <b>٢١٣٨٩٠</b>               | <b>٣٩٦١٠٢</b>                | <b>٤١٥٤٦٤</b>               |
|             | <b>Total of Liabilities</b>      | <b>٦٨٩٩٥٣</b>               | <b>١٠٣٨٩٧٣</b>               | <b>١٠٣٠٠٦٦</b>              |

**مصرف كوردستان الدولي للاستثمار و التنمية**  
(ش.م.خ.)

الميزانية الفصلية كما هي عليه في ٢٠١٣/٣/٣١

| رقم الدليل | اسم الحساب                        |  |
|------------|-----------------------------------|--|
| ١          | <b>الموجودات</b>                  |  |
|            | <b>الموجودات المتداولة</b>        |  |
| ١٨         | النقد (في الصنوبر و لدى المصارف ) |  |
| ١٩         | الائتمان النقدي                   |  |
| ١٥         | الاستثمارات                       |  |
| ١٦         | المدينون                          |  |
|            | <b>مجموع الموجودات المتداولة</b>  |  |
| ١١+١٢      | الموجودات الثابتة                 |  |
|            | <b>إجمالي الموجودات</b>           |  |
| ٢          | <b>المطلوبات</b>                  |  |
|            | <b>المطلوبات المتداولة</b>        |  |
| ٢٥         | الحسابات الجارية و الودائع        |  |
| ٢٦         | الدائنون                          |  |
| ٢٢         | التخصيصات                         |  |
|            | <b>مجموع المطلوبات المتداولة</b>  |  |
|            | <b>المطلوبات الثابتة</b>          |  |
| ٢١١        | رأس المال المدفوع                 |  |
| ٢١         | الاحتياطيات                       |  |
| ٢٨١        | صافي أرباح الفترة                 |  |
|            | <b>مجموع المطلوبات الثابتة</b>    |  |
|            | <b>إجمالي المطلوبات</b>           |  |

كفأه  
مدير المصرف  
٢٠١٣/٣/٣١

**Kurdistan International Bank for Investment  
& Development (P.S.C) Gerbil**

**مصرف كوردستان الدولي للاستثمار و التنمية / أربيل**

**Statement of Current Operations for the period from**

**كشف الأرباح والخسائر للفترة من ٢٠١٣/١/١ لغاية ٢٠١٣/٣/٣١**

| <u>Account No</u> | <u>Name of Account</u>                    | <u>Amount million ID ٣١/٣/٢٠١٢</u> | <u>Amount million ID ٣١/٣/٢٠١٢</u> | <u>Amount million ID ٢٠١٣/٣/٣١</u> | <u>رقم الدليل</u> | <u>اسم الحساب</u>                          |
|-------------------|-------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|-------------------|--------------------------------------------|
|                   | <b><u>Current Activity Revenue</u></b>    |                                    |                                    |                                    |                   | <b><u>إيرادات النشاط الجاري</u></b>        |
| ٣٤                | Services Activity Revenue                 | ٤٥                                 | ١٥٣                                | ٢٦                                 | ٤٣                | إيرادات النشاط الخدمي                      |
| ٤٤                | Current Operations Revenue                | ١٠٠٦٨                              | ٦٤٣١٨                              | ٢٥١٦٧                              | ٤٤                | إيرادات العمليات الجارية                   |
| ٤٦                | Investment Revenue                        | ١٣١                                | ٢٧٧                                | ٤٧                                 | ٤٦                | إيرادات الاستثمارات                        |
|                   |                                           | <u>١٠٢٤٤</u>                       | <u>٦٤٧٤٨</u>                       | <u>٢٥٢٤٠</u>                       |                   | <b><u>المجموع</u></b>                      |
|                   | <b><u>Less: Current Expenses</u></b>      |                                    |                                    |                                    |                   | <b><u>تنزل : مصروفات النشاط الجاري</u></b> |
| ٣٤                | Banking Operations Expenses               | ٢٣                                 | ١٢٥١٠                              | ١١٢                                | ٣٤                | مصروفات العمليات المصرفية                  |
| ٣١-٣٢             | Administrative Expenses                   | ٢٠٣٩                               | ٩٢٠٥                               | ٢٤٧٩                               | ٣٣-٣١             | المصروفات الإدارية                         |
| ٣٧                | Depreciation                              | -                                  | ٣١٠٠                               | -                                  | ٣٧                | الإندثارات                                 |
|                   | <b>Total Expenses of Current Activity</b> | <u>٢٠٦٢</u>                        | <u>٢٤٨١٥</u>                       | <u>٢٥٩١</u>                        |                   | <b><u>مجموع مصاريف النشاط الجاري</u></b>   |
|                   | <b>Current Operations Surplus</b>         | <u>٨١٨٢</u>                        | <u>٣٩٩٣٣</u>                       | <u>٢٢٦٤٩</u>                       |                   | <b><u>فائض العمليات الجارية</u></b>        |
|                   | <b><u>Plus</u></b>                        |                                    |                                    |                                    |                   | <b><u>تضاف</u></b>                         |
| ٤٩                | Other Revenues                            | ١٠٠                                | ١٥١١                               | ١٣                                 | ٤٩                | إيرادات عرضية                              |
|                   | <b><u>Minus</u></b>                       |                                    |                                    |                                    |                   | <b><u>تنزل</u></b>                         |
| ٣٨+٣٩             | Transferable Expenses                     | ٤٠٩                                | ١٣٥٩                               | ٥٦                                 | ٣٩+٣٨             | المصروفات التحويلية والأخرى                |
|                   | <b>Net Profit</b>                         | <u><u>٧٨٧٣</u></u>                 | <u><u>٤٠٠٨٥</u></u>                | <u><u>٢٢٦٠٦</u></u>                |                   | <b>صافي الأرباح</b>                        |

بسطام عبود الجنابي  
المدير المفوض

كفاء اسماعيل عبد النبي  
المدير التنفيذي للدائرة المالية

من/ إدارة مصرف كوردستان الدولي للاستثمار والتنمية  
الى رابطة المصارف الخاصة في العراق /المركز الرئيسي

م/ بيانات مالية فصلية

١- إنداء نتائج الاعمال والبيانات المالية الفصلية للربع الاول لعام ٢٠١٣ (غير المدققة) ومقارنتها مع المتحقق في الحسابات الختامية في ٢٠١٢/١٢/٣١ (المدققة) ومع بيانات الفصل الاول لعام ٢٠١٢ راجين الاطلاع على نشاط المصرف من خلالها :

| المبالغ مليار دينار) | الفصل الاول<br>٢٠١٣/٣/٣١ | حسابات ختامية<br>٢٠١٢/١٢/٣١ | الفصل الاول<br>٢٠١٣/٣/٣١  | التاريخ                       |
|----------------------|--------------------------|-----------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| ٥٥٥٢١١               | ٨٩٣٩٢٤                   | ٧٨٦٥٨٩                      | إسم الحساب                | النقود في الصندوق وفي المصارف |
| ٧٩٩١                 | ٧٥٥٩                     | ٧٥٩٧                        | الاستثمارات               |                               |
| ٦٤٠٣١                | ٨٦٨٩٣                    | ١٠٩٣٥٨                      | الائتمان النقدي           |                               |
| ٣٥١٤٤                | ١٢٠٧٢                    | ٨٦١٥٣                       | المدينون                  |                               |
| ٢٧٥٧٦                | ٣٨٥٢٥                    | ٤٠٣٦٩                       | الموجودات الثابتة         |                               |
| ٦٨٩٩٥٣               | ١٠٣٨٩٧٣                  | ١٠٣٠٠٦٦                     | * إجمالي الموجودات        |                               |
| ٤٣١٣٢١               | ٥٨٠٢١٤                   | ٥٤٥٩٠٧                      | الحسابات الجارية والودائع |                               |
| ١٧٧٩٧                | ٢٢٠٤٠                    | ٢٢٢٢١                       | الدائنون                  |                               |
| ٢٦٩٤٥                | ٤٠٦١٧                    | ٤٦٤٧٤                       | التخصيصات                 |                               |
| ١٥٠٠٠٠               | ٣٠٠٠٠٠                   | ٣٠٠٠٠٠                      | راس المال المدفوع         |                               |
| ٥٦٠١٧                | ٥٦٠١٧                    | ٩٢٨٥٨                       | الاحتياطيات               |                               |
| ١١٠٧٨                | ٦٦٢٦١                    | ٢٥٢٥٠                       | * مجموع الإيرادات         |                               |
| ١٦٠٢                 | ٢٦١٧٦                    | ٢٦٤٤                        | * مجموع المصروفات         |                               |
| ٩٤٧٦                 | ٤٠٠٨٥                    | ٢٢٦٠٦                       | * الأرباح المتحققة        |                               |

(ملاحظة: يتم استخدام فارز واحدة مقربة لأرقام المبالغ بالمليون دينار)

٢- بيانات هامة مطلوبة في نهاية ٢٠١٢:

- \* عدد فروع المصرف : في بغداد ( ١ ) وفي المحافظات ( ٤ ) وخارج العراق ( ١ )
- \* عدد العاملين في مقر الادارة العامة للمصرف ( ١٤٥ ) وعدد العاملين في الفروع ( ٢٨٨ )
- \* عدد العاملين في المصرف : ذكور ( ٢٩٥ ) إناث ( ١٣٨ ) وفي أعمال الحراسة ( ٤٥ )
- \* عدد المتعاملين مع المصرف وفروعه : حسابات جارية ( ١٥٢٠٧ ) توفير ( ٣١١٧ ) ودائع لأجل ( ٦ )
- \* عدد المقترضين من المصرف وفروعه ( ٣٥٢٠ ) بيع سيارات بالتقسيط
- \* عدد الاعتمادات المستندية المنفذة من المصرف وفروعه ( ٤٦٠ ) ومبالغها ( ٩٧٥٨٩٦ ) مليار دينار
- \* عدد خطابات الضمان المنفذة من المصرف وفروعه ( ٤١ ) ومبالغها ( ٣٣٢٥٨ ) مليار دينار

مصرف كوردستان الدولي للاستثمار و التنمية ( ش . م . خ ) – أربيل  
Kurdistan International Bank for Investment & Development (P.S.C)

البيانات المالية الفصلية كما في ٢٠١٣/٣/٣١  
Financial Statement  
fourth Quarter

march ٣١ AS at /٢٠١٣

- Head Office & Main Branch: ٧٠ Abdulsalam Barzani st. Erbil – Iraq
  - Tele : ٠٦٦(٢٢٣٠٨٢٢ , ٢٢٣٨) ٤٩-٢٢٣٨١٥٠ -١-٢-٤-٦ )
  - Intl : + ٤٧٢٢٩٤٧٩٣٢ , + ٤٧٢٢٩٤٧٩٣٣
  - Fax : + ٩٦٤٦٦٢٥٣١٣٦٩ , + ٤٤٧٠٦٩٩٣١٣٦٩
  - Email : [erbil@Kibid.com](mailto:erbil@Kibid.com)
  - Swift Code : KIBIIQBA
- Baghdad Branch: No. ٦٦ Fourth str. ٩٠٢ AVE .Alwathiq sq. Alwahda BLVD
  - Tele: ٠١-٧١٩٧٨٨٥ , ٠١-٧١٩٧٧٤٨ Intl. +٤٧٢٢٩٤٧٩٣٠ , + ٤٧٢٢٩٤٧٩٣١
  - Email : [Baghdad@Kibid.com](mailto:Baghdad@Kibid.com)
- Duhok Branch: Duhok- Iraq
  - Tele : ٠٦٢-٧٢٢٧١٣٢-٣
  - Email: [Duhok@Kibid.com](mailto:Duhok@Kibid.com)
- Sulaymania Branch : Sulaymania - Iraq
  - Tele : ٠٥٣٣١٩٣٧٢٢ , ٠٥٣٣١٩٣٧٢٣ , ٠٥٣٣١٩٣٧٢٤
  - Email: [sul@Kibid.com](mailto:sul@Kibid.com)

كفالة حسن سير العمل